

Glossary MODULE AUTONOMY

Termin in English	Explanatory note in English	Sours	Termin in national language	Explanatory note in national language	Sours
autonomy	"Autonomy" (from the Greek "autos" - himself and "nomos" - the law) represents the degree of freedom and independence of the subject of activity	Barikhin, A.B. Great legal encyclopedia / A.B. Barikhin. - Moscow: The Book World, 2010. - 960 p.	автономия	«автономия» (от греч. «autos» – сам и «nomos» – закон) представляет собой степень свободы и самостоятельность и субъекта деятельности	Барихин, А.Б. Большая юридическая энциклопедия / А.Б. Барихин. – М.: Книжный мир, 2010. – 960 с.
Autonomy of educational institutions	Autonomy of educational institutions - the right of educational institutions (organizations) independently, without outside interference, to resolve issues of recruitment and placement of personnel, to carry out educational, scientific, financial and economic and other activities in accordance with national	Autonomy of educational institutions (organizations) - Dictionary of financial and legal terms. [Electronic resource] / Consultant Plus. - Access mode: https://www.consultant.ru/law/ref/ju_dict/word/avtonomiya_obrazovatelnyh_uchrezhdений_(organizacij)/ . - Date of access: 08/05/2017.	Автономия образовательных учреждений	Автономия образовательных учреждений – право образовательных учреждений (организаций) самостоятельно, без вмешательства извне решать вопросы подбора и расстановки кадров, осуществлять учебную, научную, финансово-хозяйственную и иную деятельность в соответствии с национальным законодательством и уставом образовательного учреждения (организации)	Автономия образовательных учреждений (организаций) - Словарь финансовых и юридических терминов . [Электронный ресурс] // КонсультантПлюс. – Режим доступа: https://www.consultant.ru/law/ref/ju_dict/word/avtonomiya_obrazovatelnyh_uchrezhdений_(organizacij)/ . – Дата доступа: 08.05.2017.

	legislation and the charter of the educational institution (organization)				
Full autonomy	Full autonomy – applies when a school takes decisions within the limits of the law or the general regulatory framework for education, without the intervention of outside bodies (even if they have to consult higher authorities)	Coghlan, M. School Autonomy in Europe. Policies and Measures / M. Coghlan, A. Desurmont. N. Mons – Brussels : Eurydice, 2007 – 64 p.	Полная автономия	Полная автономия - применяется, когда школа принимает решения в рамках закона или общей нормативной базы для образования без вмешательства внешних органов (даже если они должны консультироваться с высшими органами власти)	Коглан М. Школа автономии в Европе. Политики и меры / М. Коглан, А. Десурмонт, Н. Монс - Брюссель: Эвридика, 2007 - 64 с.
limited autonomy	limited autonomy – when schools take decisions within a set of options predetermined by a higher education authority or obtain approval for their decisions from a higher authority	Coghlan, M. School Autonomy in Europe. Policies and Measures / M. Coghlan, A. Desurmont. N. Mons – Brussels : Eurydice, 2007 – 64 p.	Ограниченная автономия	Ограниченная автономия - когда школы принимают решения в рамках набора вариантов, заранее определенных высшим органом образования, или получают одобрение их решений от вышестоящего органа	Коглан М. Школа автономии в Европе. Политики и меры / М. Коглан, А. Десурмонт, Н. Монс - Брюссель: Эвридика, 2007 - 64 с.
without	Schools are	Coghlan,	Без	Школы считаются	Коглан М. Школа

autonomy	considered to be without autonomy when they do not take decisions in a given area	M. School Autonomy in Europe. Policies and Measures / M. Coghlan, A. Desurmont. N. Mons – Brussels : Eurydice, 2007 – 64 p.	автономии	без автономии, когда они не принимают решения в данной области	автономии в Европе. Политики и меры / М. Коглан, А. Десурмонт, Н. Монс - Брюссель: Эвридика, 2007 - 64 с.
----------	---	---	-----------	--	---